

Số: 3414/QĐ-UBND

Thành phố Lai Châu, ngày 30 tháng 12 năm 2022

QUYẾT ĐỊNH

V/v Công bố công khai số liệu dự toán ngân sách nhà nước
thành phố Lai Châu năm 2023

ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ LAI CHÂU

Căn cứ Luật Tổ chức Chính quyền địa phương ngày 19/6/2015; Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật tổ chức chính phủ và Luật tổ chức chính quyền địa phương ngày 22/11/2019;

Căn cứ Nghị định 163/2016/NĐ-CP ngày 21 tháng 12 năm 2016 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Ngân sách nhà nước;

Căn cứ Thông tư số 343/2016/TT-BTC ngày 30/12/2016 của Bộ Tài chính hướng dẫn thực hiện công khai ngân sách nhà nước đối với các cấp ngân sách;

Căn cứ Nghị quyết số 71/NQ-HĐND ngày 16/12/2022 của Hội đồng nhân dân thành phố Lai Châu khóa IV, kỳ họp thứ chín về dự toán thu ngân sách nhà nước trên địa bàn; thu, chi ngân sách địa phương và phân bổ ngân sách địa phương năm 2023;

Căn cứ Quyết định số 3035/QĐ-UBND ngày 19/12/2022 của UBND thành phố Lai Châu về việc Giao dự toán thu, chi ngân sách địa phương năm 2023;

Xét đề nghị của Trưởng phòng Tài chính - Kế hoạch thành phố Lai Châu tại Tờ trình số 992/TTr-TCKH ngày 28/12/2022,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Công bố công khai số liệu dự toán ngân sách nhà nước thành phố Lai Châu năm 2023.

(Có các biểu chi tiết kèm theo)

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Điều 3. Chánh Văn phòng HĐND-UBND thành phố; Trưởng phòng Tài chính - Kế hoạch; Chi cục trưởng Chi cục thuế khu vực thành phố Lai Châu - Tam Đường; Chủ tịch UBND các xã, phường và Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Sở Tài chính Lai Châu (B/c);
- TT. Thành ủy; TT. HĐND thành phố (B/c);
- Chủ tịch và PCT UBND thành phố;
- Các cơ quan, đơn vị, đoàn thể thành phố;
- UBND các xã, phường;
- Trang thông tin điện tử thành phố;
- Lưu: VT.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH



Bùi Hữu Cam



CÂN ĐỐI NGÂN SÁCH THÀNH PHỐ NĂM 2023

(Dự toán đã được Hội đồng nhân dân quyết định)

(Kèm theo Quyết định số: 3414/QĐ-UBND ngày 30/12/2022 của UBND thành phố Lai Châu)

Đơn vị: Triệu đồng

Stt	Nội dung	Dự toán
A	TỔNG NGUỒN THU NSDP	468.168
I	Thu NSDP được hưởng theo phân cấp	181.890
-	Thu NSDP hưởng 100%	88.450
-	Thu NSDP hưởng từ các khoản thu phân chia	93.440
II	Thu bổ sung từ ngân sách cấp trên	286.278
1	Thu bổ sung cân đối ngân sách	214.474
2	Thu bổ sung có mục tiêu	71.804
3	Thu bổ sung vốn CTMT quốc gia	
III	Thu từ quỹ dự trữ tài chính	
IV	Thu kết dư	
V	Thu chuyển nguồn từ năm trước chuyển sang	
B	TỔNG CHI NSDP	468.168
I	Tổng chi cân đối NSDP	453.666
1	Chi đầu tư phát triển	83.005
2	Chi thường xuyên	319.360
3	Chi trả nợ lãi các khoản do chính quyền địa phương vay	
4	Nguồn tăng thu	3.300
5	Dự phòng ngân sách	6.472
6	Chi tạo nguồn, điều chỉnh tiền lương	
7	Nguồn thu sử dụng đất năm 2023 chưa phân bổ	38.885
8	Chi cân đối để thực hiện các nhiệm vụ khác phát sinh trong năm	2.644
9	Chi nộp trả ngân sách cấp trên	
II	Chi các chương trình mục tiêu	14.502
1	Chi các chương trình mục tiêu quốc gia	9.872
2	Chi các chương trình mục tiêu, nhiệm vụ	4.630
III	Chi chuyển nguồn ngân sách	
C	BỘI CHI NSDP/BỘI THU NSDP	
D	CHI TRẢ NỢ GỐC CỦA NSDP	
E	TỔNG MỨC VAY CỦA NSDP	

**CÂN ĐỐI NGUỒN THU, CHI DỰ TOÁN NGÂN SÁCH CẤP THÀNH PHỐ
VÀ NGÂN SÁCH XÃ, PHƯỜNG NĂM 2023**

(Dự toán đã được Hội đồng nhân dân quyết định)

(Kèm theo Quyết định số: 3414/QĐ-UBND ngày 30/12/2022 của UBND thành phố Lai Châu)

Đơn vị: Triệu đồng

Stt	Nội dung	Dự toán
A	NGÂN SÁCH CẤP THÀNH PHỐ	
I	Nguồn thu ngân sách	466.560
1	Thu ngân sách được hưởng theo phân cấp	180.282
2	Thu bổ sung từ ngân sách cấp trên	286.278
-	<i>Thu bổ sung cân đối ngân sách</i>	214.474
-	<i>Thu bổ sung có mục tiêu</i>	71.804
3	Thu từ quỹ dự trữ tài chính (1)	
4	Thu kết dư	
5	Thu chuyển nguồn từ năm trước chuyển sang	
II	Chi ngân sách	466.560
1	Chi thuộc nhiệm vụ của ngân sách cấp thành phố	429.015
2	Chi bổ sung cho ngân sách cấp dưới	37.545
-	<i>Chi bổ sung cân đối ngân sách</i>	37.065
-	<i>Chi bổ sung có mục tiêu</i>	480
3	Chi chuyển nguồn sang năm sau	
III	Bội chi NSĐP/Bội thu NSĐP	
B	NGÂN SÁCH XÃ	
I	Nguồn thu ngân sách	39.153
1	Thu ngân sách được hưởng theo phân cấp	1.608
2	Thu bổ sung từ ngân sách cấp trên	37.545
-	<i>Thu bổ sung cân đối ngân sách</i>	37.065
-	<i>Thu bổ sung có mục tiêu</i>	480
3	Thu kết dư	
4	Thu chuyển nguồn từ năm trước chuyển sang	
II	Chi ngân sách	39.153
1	Chi thuộc nhiệm vụ của ngân sách cấp xã	39.153
2	Chi bổ sung cho ngân sách cấp dưới (2)	
-	<i>Chi bổ sung cân đối ngân sách</i>	
-	<i>Chi bổ sung có mục tiêu</i>	
3	Chi chuyển nguồn sang năm sau	

DỰ TOÁN THU NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC NĂM 2023

(Dự toán đã được Hội đồng nhân dân quyết định)

(Kèm theo Quyết định số: 3414/QĐ-UBND ngày 30/12/2022 của UBND thành phố Lai Châu)

Đơn vị: Triệu đồng

Stt	NỘI DUNG	Dự toán năm 2023	
		Tổng thu NSNN	Thu NS thành phố
	TỔNG THU NSNN	207.000	181.890
I	Thu nội địa	207.000	181.890
1	Thu từ khu vực DNNN do trung ương quản lý		
2	Thu từ khu vực DNNN do địa phương quản lý		
3	Thu từ khu vực doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài		
4	Thu từ khu vực kinh tế ngoài quốc doanh	38.150	38.150
5	Thuế thu nhập cá nhân	9.950	9.950
6	Thuế bảo vệ môi trường		
7	Lệ phí trước bạ	26.000	26.000
	<i>NS thành phố</i>	<i>25.198</i>	<i>25.198</i>
	<i>NS xã, phường</i>	<i>802</i>	<i>802</i>
8	Thu phí, lệ phí	3.000	2.650
-	<i>Phí, lệ phí Trung ương</i>	<i>350</i>	
-	<i>Phí, lệ phí tỉnh</i>	<i>2.224</i>	<i>2.224</i>
-	<i>Phí, lệ phí huyện</i>	<i>426</i>	<i>426</i>
-	<i>Phí, lệ phí xã, phường</i>		
9	Thuế sử dụng đất nông nghiệp		
10	Thuế sử dụng đất phi nông nghiệp	10.000	10.000
11	Tiền cho thuê đất, thuê mặt nước	116.800	93.440
12	Thu tiền sử dụng đất	23.360	
-	<i>NS tỉnh</i>	<i>93.440</i>	<i>93.440</i>
-	<i>NS thành phố</i>		
13	Tiền cho thuê và tiền bán nhà ở thuộc sở hữu nhà nước		
14	Thu từ hoạt động xổ số kiến thiết		
15	Thu tiền cấp quyền khai thác khoáng sản	3.000	1.600

Stt	NỘI DUNG	Dự toán năm 2023	
		Tổng thu NSNN	Thu NS thành phố
16	Thu khác ngân sách	1.350	
-	<i>NS Trung ương, tỉnh hưởng</i>	50	
-	<i>NS thành phố</i>	1.220	1.220
-	<i>NS xã, phường</i>	380	380
17	Thu từ quỹ đất công ích, hoa lợi công sản khác	100	100
18	Thu hồi vốn, thu cổ tức		
19	Lợi nhuận được chia của Nhà nước và lợi nhuận sau thuế còn lại sau khi trích lập các quỹ của doanh nghiệp nhà nước		
20	Chênh lệch thu chi Ngân hàng Nhà nước		
II	Thu từ dầu thô		
III	Thu từ hoạt động xuất, nhập khẩu		
IV	Thu viện trợ		

**DỰ TOÁN CHI NGÂN SÁCH THÀNH PHỐ, CHI NGÂN SÁCH CẤP THÀNH PHỐ
VÀ CHI NGÂN SÁCH XÃ THEO CƠ CẤU CHI NĂM 2023**

(Dự toán đã được Hội đồng nhân dân quyết định)

(Kèm theo Quyết định số: 3414/QĐ-UBND ngày 30/12/2022 của UBND thành phố Lai Châu)

Đơn vị: Triệu đồng

Stt	Nội dung	Ngân sách địa phương	Chia ra	
			Ngân sách cấp thành phố	Ngân sách xã, phường
	TỔNG CHI NSDP	468.168	429.015	39.153
A	CHI CÂN ĐỐI NSDP	453.666	414.993	38.673
I	Chi đầu tư phát triển	83.005	83.005	
1	Chi đầu tư cho các dự án	83.005	83.005	
	Trong đó: Chia theo lĩnh vực	0		
-	Chi giáo dục - đào tạo và dạy nghề	17.170	17.170	
-	Chi khoa học và công nghệ			
	Trong đó: Chia theo nguồn vốn	83.005	83.005	
-	Chi đầu tư từ nguồn thu tiền sử dụng đất	51.500	51.500	
-	Chi đầu tư từ nguồn thu xổ số kiến thiết			
2	Chi đầu tư và hỗ trợ vốn cho các doanh nghiệp cung cấp sản phẩm, dịch vụ công ích do Nhà nước đặt hàng, các tổ chức kinh tế, các tổ chức tài chính của địa phương theo quy định của pháp luật			
3	Chi đầu tư phát triển khác			
II	Chi thường xuyên	319.360	281.427	37.933
	Trong đó:			
1	Chi giáo dục - đào tạo và dạy nghề	170.444	170.444	
2	Chi khoa học và công nghệ (2)			
III	Chi trả nợ lãi các khoản do chính quyền địa phương vay			
IV	Chi bổ sung quỹ dự trữ tài chính			
V	Dự phòng ngân sách	6.472	5.732	740
VI	Nguồn tăng thu	3.300	3.300	
	- 70% tăng thu để CCTL	2.310	2.310	
	- Tăng thu để đầu tư các nhiệm vụ quan trọng theo quy định	990	990	
VII	Nguồn thu sử dụng đất năm 2022 chưa phân bổ	38.885	38.885	
VIII	Cân đối để thực hiện các nhiệm vụ khác phát sinh trong năm	2.644	2.644	

Stt	Nội dung	Ngân sách địa phương	Chia ra	
			Ngân sách cấp thành phố	Ngân sách xã, phường
B	CHI CÁC CHƯƠNG TRÌNH MỤC TIÊU	14.502	14.022	480
I	Chi chương trình mục tiêu quốc gia	9.872	9.872	
	- Chương trình MTQG xây dựng nông thôn mới	3.244	3.244	
	- Chương trình MTQG phát triển KTXH vùng đồng bào dân tộc thiểu số và miền núi	6.628	6.628	
II	Kinh phí thực hiện Nghị quyết số 59/2021/NQ-HĐND ngày 10/12/2021 của HĐND tỉnh ban hành quy định một số chính sách hỗ trợ bảo tồn, phát huy bản sắc văn hóa truyền thống tốt đẹp của các dân tộc gắn với phát triển du lịch giai đoạn 2021-2025	4.630	4.150	480
1	Hỗ trợ một lần xây dựng địa điểm tổ chức các hoạt động trải nghiệm tìm hiểu văn hóa, thể thao đặc sắc dân tộc	1.000	1.000	
2	Xây dựng hệ thống điện chiếu sáng dọc đường nội bản, đường dạo tại điểm du lịch Bản San Thành, xã San Thành, thành phố Lai Châu	500	500	
3	Cải tạo, nâng cấp đường nội bản, đường dạo tại điểm du lịch Bản San Thành, xã San Thành, thành phố Lai Châu	2.500	2.500	
4	Tổ chức lớp truyền dạy ẩm thực dân tộc Giáy gắn với điểm du lịch cộng đồng bản San Thành, xã San Thành	150	150	
5	Hỗ trợ cải tạo, sửa chữa nhà ở theo kiến trúc nhà ở truyền thống bản San Thành, xã San Thành	320		320
6	Kinh phí tổ chức lễ hội theo Nghị quyết 59/2021/NQ-HĐND ngày 10/12/2021 của HĐND tỉnh	160	-	160
	<i>UBND xã San Thành</i>	80		80
	<i>UBND xã Sùng Phài</i>	80		80
C	CHI CHUYỂN NGUỒN SANG NĂM SAU			

DỰ TOÁN CHI NGÂN SÁCH CẤP THÀNH PHỐ THEO TỪNG LĨNH VỰC NĂM 2023

(Dự toán đã được Hội đồng nhân dân quyết định)

(Kèm theo Quyết định số: 3414/QĐ-UBND ngày 30/12/2022 của UBND thành phố Lai Châu)

Đơn vị: Triệu đồng

Stt	Nội dung	Dự toán
	TỔNG CHI NSDP	468.168
A	CHI NGÂN SÁCH CẤP XÃ	39.153
B	CHI NGÂN SÁCH CẤP THÀNH PHỐ THEO LĨNH VỰC	414.993
I	Chi đầu tư phát triển	83.005
1	Chi đầu tư cho các dự án	83.005
	<i>Trong đó:</i>	
-	Chi giáo dục - đào tạo và dạy nghề	17.170
-	Chi khoa học và công nghệ	
-	Chi y tế, dân số và gia đình	3.596
-	Chi văn hóa thông tin	
-	Chi phát thanh, truyền hình, thông tấn	
-	Chi thể dục thể thao	
-	Chi bảo vệ môi trường	
-	Chi các hoạt động kinh tế	62.239
-	Chi hoạt động của cơ quan quản lý nhà nước, đảng, đoàn thể	
-	Chi bảo đảm xã hội	
-	Chi đầu tư khác	
2	Chi đầu tư và hỗ trợ vốn cho các doanh nghiệp cung cấp sản phẩm, dịch vụ công ích do Nhà nước đặt hàng, các tổ chức kinh tế, các tổ chức tài chính của địa phương theo quy định của pháp luật	
3	Chi đầu tư phát triển khác	
II	Chi thường xuyên	281.427
	<i>Trong đó:</i>	
-	Chi giáo dục - đào tạo và dạy nghề	170.444
-	Chi văn hóa thông tin	1.977
-	Chi phát thanh, truyền hình, thông tấn	1.900
-	Chi thể dục thể thao	680
-	Chi bảo vệ môi trường	20.245
-	Chi các hoạt động kinh tế	42.720

Stt	Nội dung	Dự toán
-	Chi hoạt động của cơ quan quản lý nhà nước, đảng, đoàn thể	31.981
-	Chi bảo đảm xã hội	7.307
-	Chi thường xuyên khác	890
III	Chi trả nợ lãi các khoản do chính quyền địa phương vay	
IV	Chi bổ sung quỹ dự trữ tài chính	
V	Dự phòng ngân sách	5.732
VI	Nguồn tăng thu	3.300
	- 70% tăng thu để CCTL	2.310
	- Tăng thu để đầu tư các nhiệm vụ quan trọng theo quy định	990
VII	Nguồn thu sử dụng đất năm 2022 chưa phân bổ	38.885
VIII	Cân đối để thực hiện các nhiệm vụ khác phát sinh trong năm	2.644
C	CHI BỔ SUNG CÓ MỤC TIÊU	14.022
1	Chi chương trình mục tiêu quốc gia	9.872
	- Chương trình MTQG giảm nghèo bền vững	
	- Chương trình MTQG xây dựng nông thôn mới	
2	Chi các chương trình mục tiêu, nhiệm vụ	4.150

**DỰ TOÁN CHI ĐẦU TƯ PHÁT TRIỂN CỦA NGÂN SÁCH CẤP THÀNH PHỐ
CHO TỪNG CƠ QUAN, TỔ CHỨC THEO LĨNH VỰC NĂM 2023**

(Dự toán đã được Hội đồng nhân dân quyết định)
(Kèm theo Quyết định số: 3414/QĐ-UBND ngày 30/12/2022 của UBND thành phố Lai Châu)

TRONG ĐÓ:

Stt	Tên đơn vị	Tổng số	Chi giáo dục - đào tạo và dạy nghề	Chi khoa học và công nghệ	Chi y tế, dân số và gia đình	Chi văn hóa thông tin	Chi phát thanh, truyền hình, thông tấn	Chi thể dục thể thao	Chi sự nghiệp môi trường	Chi các hoạt động kinh tế	Trong đó		Chi hoạt động của cơ quan quản lý nhà nước, đảng, đoàn thể	Chi bảo đảm xã hội	Chi thường xuyên khác
											Chi giao thông	Chi nông nghiệp, lâm nghiệp, thủy lợi, thủy sản			
A	B	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	TỔNG SỐ	92.877	17.170	0	3.596	2.293	0	0	0	69.818	60.434	6.376	-	-	-
1	Ban quản lý dự án thành phố	76.518	17.170		3.596	2.293				53.459	51.500				
2	Phòng Kinh tế	10.739								10.739	4.363	6.376			
3	UBND xã Sùng Phái	4.809								4.809	3.760				
4	UBND xã San Thàng	811								811	811				

Đơn vị: Triệu đồng

DỰ TOÁN CHI THƯỜNG XUYÊN CỦA NGÂN SÁCH CẤP THÀNH PHỐ CHO TỪNG CƠ QUAN, TỔ CHỨC THEO LĨNH VỰC NĂM 2023

(Dự toán đã được Hội đồng nhân dân quyết định)

(Kèm theo Quyết định số: 3414/QĐ-UBND ngày 30/12/2022 của UBND thành phố Lai Châu)

Đơn vị: Triệu đồng

Stt	Tên đơn vị	Tổng số	Trong đó														
			Chi giáo dục - đào tạo và dạy nghề	Chi khoa học và công nghệ	Chi y tế, dân số và gia đình	Chi văn hóa thông tin	Chi phát thanh, truyền hình, thông tấn	Chi thể dục, thể thao	Chi bảo vệ môi trường	Chi các hoạt động kinh tế	Trong đó		Chi hoạt động của cơ quan QLNN, đảng, đoàn thể	Chi bảo đảm xã hội	Dự phòng ngân sách	Chi thường xuyên khác	
A	B	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
	TỔNG SỐ	321.720	170.444	-	-	3.346	1.900	680	21.000	46.300	1.000	6.281	62.656	7.557	740	1.970	
1	Khối các cơ quan, đơn vị, đoàn thể thành phố	277.289	170.444	-	-	2.127	1.900	630	20.245	42.395	-	6.281	31.861	7.307	-	380	
	Văn phòng HĐND-UBND	11.286	70						1.670	1.720			7.896			80	
	Văn phòng Thành ủy	8.257							600	23.796			8.071				
	Phòng Quản lý đô thị	25.546											1.150				
	Phòng Nội vụ	3.769	1.600							7			2.162				
	Phòng Tài chính - Kế hoạch	1.659											1.659				
	Phòng Tài nguyên & Môi trường	21.799							17.675	3.055			1.069				
	Phòng Kinh tế	8.403							300	6.693		6.281	1.410				
	Phòng Tư Pháp	859											859				
	Phòng Lao động - TB&XH	8.562	460							10			835	7.257			
	Phòng Văn hóa và thông tin	992			150					80			762				
	Thanh tra thành phố	888								12			876				
	Phòng Giáo dục và đào tạo	167.682	166.798										884				
	Trung tâm dịch vụ nông nghiệp	2.342								2.310			32				
	Trung tâm văn hóa, thể thao và truyền thông	5.448								900			41				
	Trung tâm phát triển quỳ đất	872			1.977		1.900	630		846			26				
	Đội quản lý trật tự đô thị	1.553								1.529			24				
	Hội chữ thập đỏ	308								302			6				
	Trung tâm Chính trị	1.556,5	1.516							40,5							

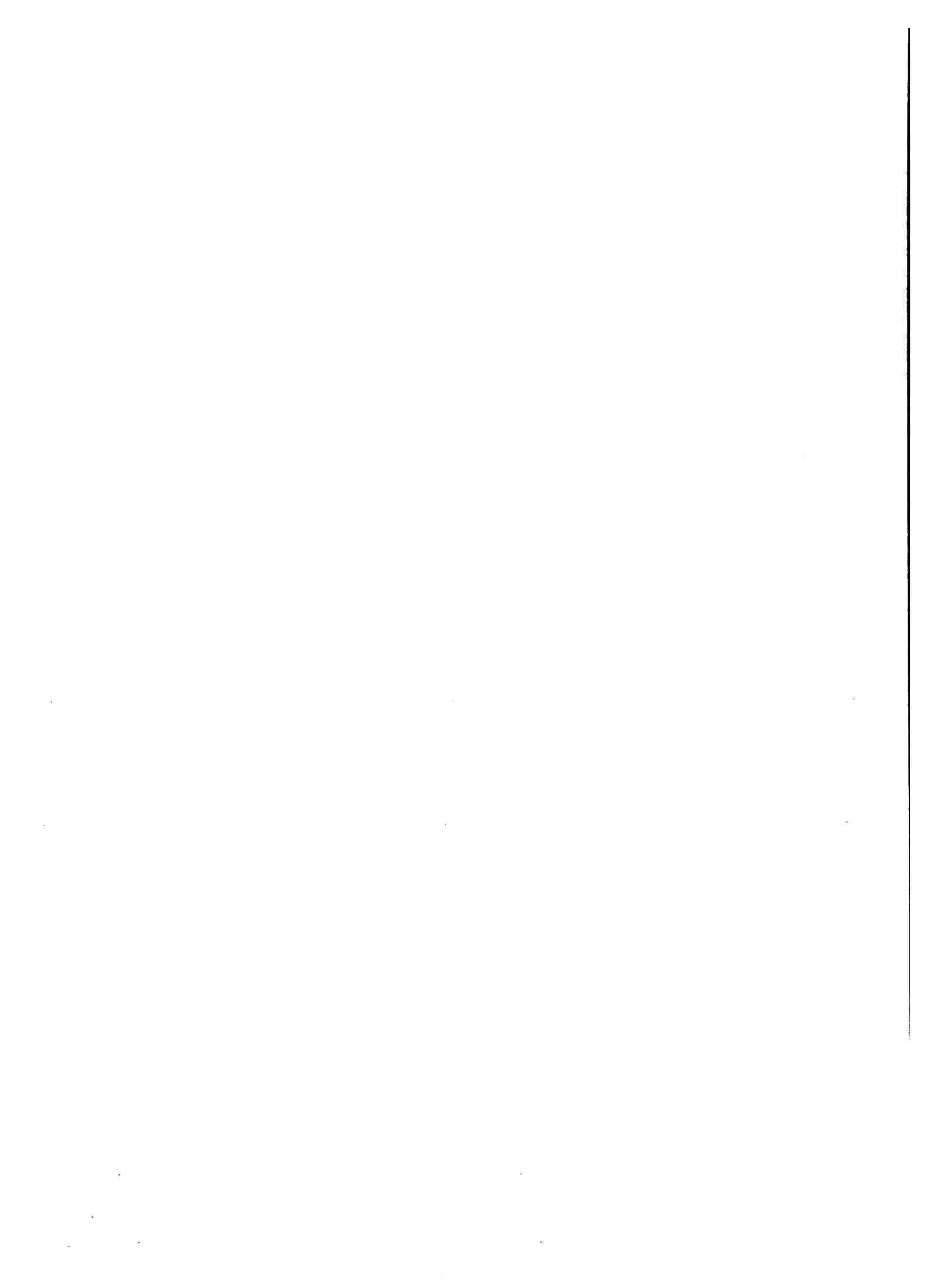
DỰ TOÁN THU, SỐ BỔ SUNG VÀ DỰ TOÁN CHI CÂN ĐỐI NGÂN SÁCH TỪNG XÃ NĂM 2023

(Dự toán đã được Hội đồng nhân dân quyết định)

(Kèm theo Quyết định số: 3414/QĐ-UBND ngày 30/12/2022 của UBND thành phố Lai Châu)

Đơn vị: Triệu đồng

Stt	Tên đơn vị	Tổng thu NSNN trên địa bàn	Thu ngân sách xã được hưởng theo phân cấp				Số bổ sung cân đối từ ngân sách cấp huyện	Số bổ sung thực hiện điều chỉnh tiền lương	Thu chuyển nguồn từ năm trước chuyển sang	Tổng chi cân đối NSDP
			Tổng số	Chia ra						
A	B	1	2	3	4	5	6	7	8	
	TỔNG SỐ	2.136	1.608	380	1.228	37.065			38.673	
1	Phường Đoàn Kết	460	337	50	287	5.297			5.634	
2	Phường Tân Phong	640	487	130	357	5.750			6.237	
3	Phường Quyết Thắng	100	75	20	55	4.879			4.954	
4	Phường Quyết Tiến	230	167	20	147	4.779			4.946	
5	Phường Đông Phong	465	336	35	301	5.031			5.367	
6	Xã San Thàng	215	185	115	70	5.328			5.513	
7	Xã Sùng Phái	26	21	10	11	6.001			6.022	



DANH MỤC CÁC CHƯƠNG TRÌNH, DỰ ÁN SỬ DỤNG VỐN NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC NĂM 2023

(Dự toán đã được Hội đồng nhân dân quyết định)
(Kèm theo Quyết định số: 341/QĐ-UBND ngày 30/12/2022 của UBND thành phố Lai Châu)

Biểu số 10 (Mẫu biểu số 92/CK-NSNN)

Đơn vị: Triệu đồng

Stt	Tên chương trình, dự án	Địa điểm xây dựng	Năng lực thiết kế	Thời gian KC-HT theo QĐ đầu tư	Số QP đầu tư (ngày, tháng năm ban hành)	Quyết định đầu tư			Lũy kế KLTHT từ khởi công đến 31/12/2022			Lũy kế vốn đã bố trí đến hết năm 2022			Dự kiến kế hoạch vốn năm 2023			Ghi chú
						Tổng mức đầu tư (sau điều chỉnh nếu có)	NSTW	NSDP	Tổng số công	NSTW	NSDP	Tổng số	NSTW	NSDP	Tổng số	NSTW	NSDP	
KẾ HOẠCH VỐN GIAO NĂM 2023																		
A	LĨNH VỰC HẠ TẦNG - KỸ THUẬT					304.952	19.243	275.078	70.171	5.920	-	78.588	5.920	72.668	92.877	9.872	83.005	
I	BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN					13.435	11.053	2.382	2.446	2.446	-	2.446	2.446	-	3.008	3.008	-	
*	<i>Dự án chuyển tiếp</i>					10.500	8.118	2.382	1.519	1.519	-	1.519	1.519	-	1.959	1.959	-	
-	Dự án bố trí ổn định dân cư tập trung vùng đặc biệt khó khăn bản Sin Chai, xã Sùng Phai, thành phố Lai Châu	xã Sùng Phai		2022-2024	1405/22.7.2022	10.500	8.118	2.382	1.519	1.519	-	1.519	1.519	-	1.959	1.959	-	
II	UBND XÃ SÙNG PHAI					2.935	2.935	-	927	927	-	927	927	-	1.049	1.049	-	
*	<i>Dự án chuyển tiếp</i>					2.935	2.935	-	927	927	-	927	927	-	1.049	1.049	-	
-	Công trình cấp NSH đến các hộ bản Tả Chai, Trung Chai	xã Sùng Phai	101 (hộ)	2022-2024	395/22.7.2022	2.935	2.935	-	927	927	-	927	927	-	1.049	1.049	-	
B	LĨNH VỰC GIAO THÔNG - THUYỀN LỢI					225.027	214.396	44.364	3.474	-	52.112	3.474	48.638	66.810	4.571	62.239		
I	BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN					192.000	192.000	-	38.225	-	45.973	-	45.973	51.500	-	51.500		
*	<i>Dự án chuyển tiếp</i>					192.000	192.000	-	38.225	-	45.973	-	45.973	51.500	-	51.500		
-	Tuyến đường từ QL4D đến bản Tả Chai, Trung Chai xã Sùng Phai	TP. Lai Châu	CT giao thông	2021-2023	Số: 1239/02/8/2021	38.000	38.000	-	10.552	-	18.300	-	18.300	19.700	-	19.700		
-	Nâng cấp tuyến đường từ ngã 5 bản C, nhà La đến khu đội 5 giao với Đại Lò Lẻ Lợi	TP. Lai Châu	CT giao thông nhóm C	2022-2024	Số: 2347/01/12/2021	14.000	14.000	-	9.355	-	9.355	-	9.355	3.800	-	3.800		
-	Tuyến đường và mặt bằng đô thị đường nội từ từ số UBND phường Doan Kế mới giao với đường số 17 phường Quyết Thắng	TP. Lai Châu	CT giao thông nhóm B	2021-2025	Số: 234/21/3/2022	140.000	140.000	-	18.318	-	18.318	-	18.318	28.000	-	28.000	Lĩnh vực ưu tiên hàng đầu ngân sách 2021 chuyển ngoài sang 2022: 1.504 tr/d	
II	PHÒNG KINH TẾ					22.939	22.996	2.665	2.665	-	2.665	-	2.665	10.739	-	10.739		
*	<i>Dự án chuyển tiếp</i>					22.939	22.996	2.665	2.665	-	2.665	-	2.665	10.739	-	10.739		
-	Dự án: Đường giao thông vùng cừ và sùng Phai, San Thàng	xã Sùng Phai - xã San Thàng	1=1,3km mặt đường nội đồng vùng sản xuất chè, Đường (TNN cấp C	2022-2024	1456/09/8/2022	9.373	9.098	1.083	1.083	-	1.083	-	1.083	4.363	-	4.363		
-	Nâng cấp, sửa chữa hệ thống thủy lợi xã Sùng Phai	xã Sùng Phai	Nâng cấp, sửa chữa 4 đầu mối, 5 tuyến kênh dài khoảng 5,1km	2022-2024	1457/09/8/2022	13.566	13.298	1.582	1.582	-	1.582	-	1.582	5.376	-	6.376		

DANH MỤC CÁC CHƯƠNG TRÌNH, DỰ ÁN SỬ DỤNG VỐN NGÂN SÁCH ĐỊA PHƯƠNG NĂM 2023

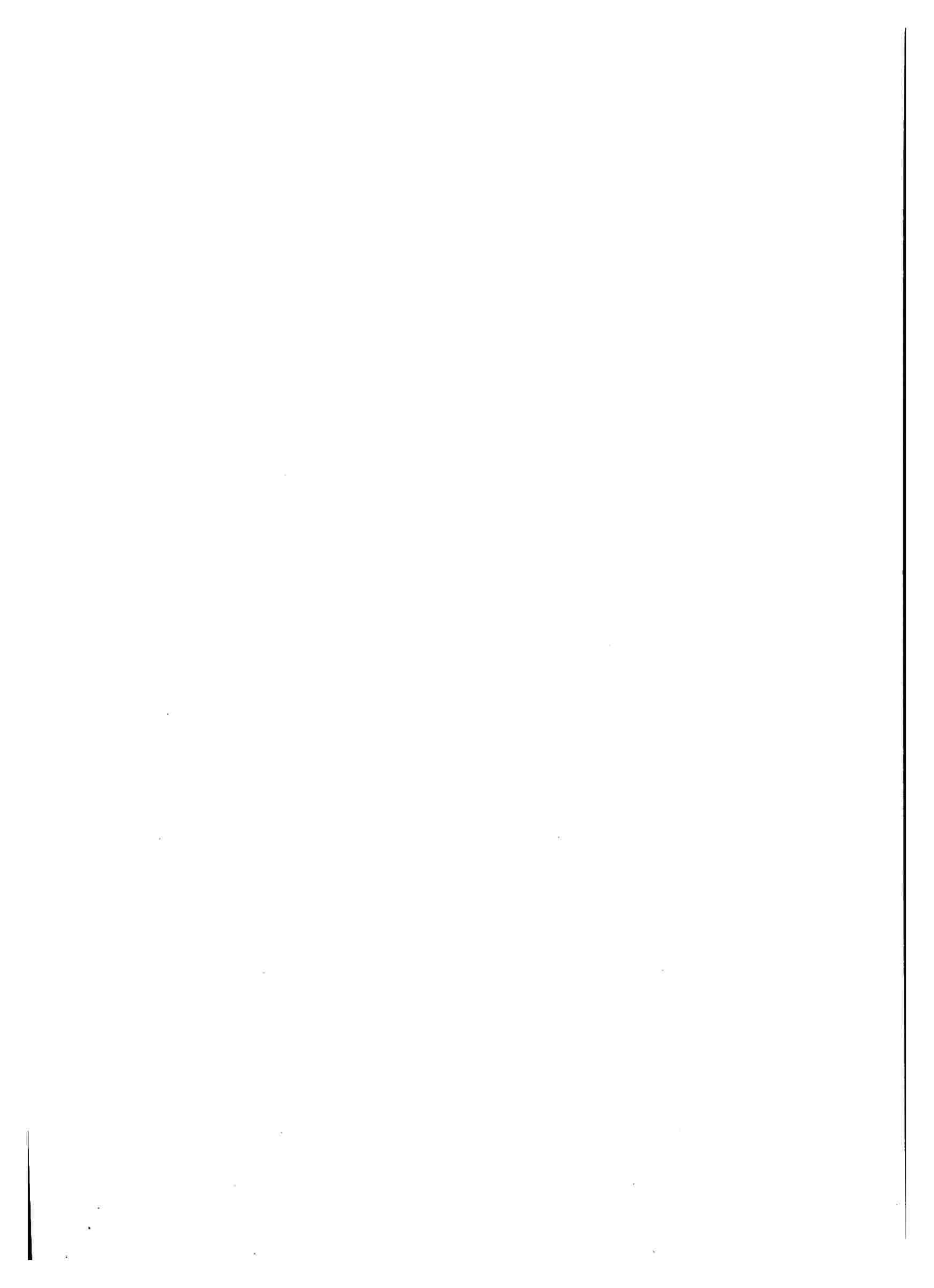
(Dự toán đã được Hội đồng nhân dân quyết định)

(Kèm theo Quyết định số: 3414/QĐ-UBND ngày 30/12/2022 của UBND thành phố Lai Châu)

Biểu số 10a (Mẫu biểu số 92/CK-NSNN)

Đơn vị: Triệu đồng

Stt	Tên mục công trình, dự án	Địa điểm xây dựng	Năng lực thiết kế	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư										Ghi chú				
					Số QĐ đầu tư (ngày, tháng năm ban hành)	Tổng mức đầu tư (sau điều chỉnh nếu có)	Trong đó:		Tổng số	Trong đó:		Tổng số	Trong đó:						
							NSTW	NSDP		NSTW	NSDP		NSTW	NSDP					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	
	KẾ HOẠCH VỐN GIAO NĂM 2023																		
B	LĨNH VỰC GIAO THÔNG - THỦY LỢI																		
I	BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN																		
*	<i>Dự án chuyển tiếp</i>																		
-	Tuyến đường từ QL4D đến bản Tả Chải - Trung Chải xã Sùng Phài	TP. Lai Châu	CT giao thông	2021-2023	Số: 1239/02/8/2021	38.000	-	38.000	10.552	-	-	18.300	-	18.300	19.700	-	19.700		
-	Nâng cấp tuyến đường từ ngã 5 bản Cư nhà La đến khu đời 5 giao với Đại Lộ Lê Lợi	TP. Lai Châu	CT giao thông nhóm C	2022-2024	Số: 2347/10/12/2021	14.000	-	14.000	9.355	-	-	9.355	-	9.355	3.800	-	3.800		
-	Tuyến đường và mặt bằng đồ thi đường nối từ trụ sở UBND phường Đoàn Kết mới giao với đường số 17 phường Quyết Thắng	TP. Lai Châu	CT giao thông nhóm B	2021-2025	Số: 234/21/3/2022	140.000	-	140.000	18.318	-	-	18.318	-	18.318	28.000	-	28.000		<i>Liên tiếp nguồn tăng thu ngân sách 2021 chuyển nguồn sang 2022: 1.564 tr/d</i>
II	PHÒNG KINH TẾ																		
*	<i>Dự án chuyển tiếp</i>																		
-	Dự án: Đường giao thông vùng chè xã Sùng Phài, San Thàng	xã Sùng Phài - xã San Thàng	L=13km mặt đường mới đồng vùng sản xuất chè, Đường GTNN cấp C	2022-2024	1456/09/8/2022	9.373	-	9.098	1.083	-	-	1.083	-	1.083	4.363	-	4.363		
-	Nâng cấp, sửa chữa hệ thống thủy lợi xã Sùng Phài	xã Sùng Phài	Nâng cấp, sửa chữa 4 đầu mối, 5 tuyến kênh dài khoảng 5,1km	2022-2024	1457/09/8/2022	13.566	-	13.298	1.582	-	-	1.582	-	1.582	6.376	-	6.376		
C	LĨNH VỰC GIÁO DỤC - ĐÀO TẠO																		
I	BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN																		
*	<i>Dự án chuyển tiếp</i>																		
-	Điểm trường mầm non - tiểu học bản Sùng Phài, xã Sùng Phài	X. Sùng Phài	CT DD cấp III	2021-2022	Số: 451/27/5/2021	12.000	-	12.000	11.400	-	-	10.728	-	10.728	672	-	672		
-	Trường Tiểu học - Trung học cơ sở Sùng Phài	X. Sùng Phài	CT DD cấp III	2021-2023	Số: 2181/15/11/2021	19.000	-	19.000	11.961	-	-	13.302	-	13.302	3.798	-	3.798		
*	<i>Dự án khởi công mới năm 2023</i>																		
-	Nhà lớp học và nhà hiệu bộ trường tiểu học Kim Đông	P. Đông Phone	CT DD cấp III	2023-2025		14.000	-	14.000						8.300	-	8.300			
-	Nhà lớp học bộ môn trường THCS Quyết Tiến	P. Quyết Tiến	CT DD cấp III	2023-2024		7.300	-	7.300						4.400	-	4.400			
E	LĨNH VỰC Y TẾ																		
I	BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN																		
*	<i>Dự án khởi công mới năm 2023</i>																		
-	Trạm y tế San Thàng	X. San Thàng	CT DD cấp III	2023-2024		6.000	-	6.000						3.596	-	3.596			



DANH MỤC CÁC DỰ ÁN SỬ DỤNG VỐN NGÂN TRUNG ƯƠNG THỰC HIỆN CÁC CHƯƠNG TRÌNH MỤC TIÊU QUỐC GIA

(Dữ liệu đã được Hội đồng nhân dân quyết định)

(Kèm theo Quyết định số: 3414/QĐ-UBND ngày 30/12/2022 của UBND thành phố Lai Châu)

Biểu số 100 (Mẫu biểu số 92/CK-NSNN)

Đơn vị: Triệu đồng

Stt	Tên dự án	Địa điểm xây dựng	Mức đầu tư (tỷ đồng)	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư						Lấy kế KL, TH từ khởi công đến 31/12/2022						Lấy kế vốn đã bỏ trị đến hết năm 2022						Dự kiến kế hoạch vốn năm 2023				Ghi chú
					Số QĐ đầu tư (ngày, tháng năm ban hành)	Tổng mức đầu tư (sản đầu tư)	Trong đó: NSTW	NSDP	Tổng số	Trong đó: NSTW	NSDP	Tổng số	Trong đó: NSTW	NSDP	Tổng số	Trong đó: NSTW	NSDP	Tổng số	Trong đó: NSTW	NSDP							
1	KẾ HOẠCH VỐN GIAO NĂM 2023																										
A	LĨNH VỰC HÀ TÀNG - KỸ THUẬT					31.713	19.243	2.382	5.920	5.920	5.920	-	5.920	5.920	-	9.872	9.872	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1	BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN					13.435	11.053	2.382	2.446	2.446	2.446	-	2.446	2.446	-	3.008	3.008	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
*	Dự án chuyển tiếp					10.500	8.118	2.382	1.519	1.519	1.519	-	1.519	1.519	-	1.959	1.959	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Dự án bỏ trị ổn định dân cư tập trung vùng đặc biệt khó khăn bản Sin Chải, xã Sùng Phái, thành phố Lai Châu	xã Sùng Phái	35 (hộ)	2022-2024	1405/22.7.2022	10.500	8.118	2.382	1.519	1.519	1.519	-	1.519	1.519	-	1.959	1.959	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
II	UBND XÃ SÙNG PHÁI					2.935	2.935	-	927	927	927	-	927	927	-	1.049	1.049	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
*	Dự án chuyển tiếp					2.935	2.935	-	927	927	927	-	927	927	-	1.049	1.049	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Công trình cấp NSH đến các hộ bản Tá Chải, Trung Chải	xã Sùng Phái	101 (hộ)	2022-2024	395/22.7.2022	2.935	2.935	-	927	927	927	-	927	927	-	1.049	1.049	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
B	LĨNH VỰC GIAO THÔNG - THỦY LỢI					10.088	7.778	2.310	3.474	3.474	3.474	-	3.474	3.474	-	4.571	4.571	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
III	UBND XÃ SÙNG PHÁI					7.778	7.688	-	2.670	2.670	2.670	-	2.670	2.670	-	3.760	3.760	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
*	Dự án chuyển tiếp					7.778	7.688	-	2.670	2.670	2.670	-	2.670	2.670	-	3.760	3.760	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Dường giao thông và hệ thống thoát nước bản Sin Chải	xã Sùng Phái	1,8km	2022-2024	396/22.7.2022	3.140	3.140	-	990	990	990	-	990	990	-	1.327	1.327	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Dường giao thông nội đồng bản Cư Nhà La, xã Sùng Phái	xã Sùng Phái	GTNT C, L=1,2km	2022-2023	397/22.7.2022	1.890	1.800	-	1.680	1.680	1.680	-	1.680	1.680	-	40	40	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
*	Dự án khởi công mới					1.890	1.800	-	1.680	1.680	1.680	-	1.680	1.680	-	40	40	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Dường giao thông nội đồng bản Sin Chải, xã Sùng Phái	xã Sùng Phái	GTNT C, L=1,2km	2022-2025		2.748	2.748	-	804	804	804	-	804	804	-	2.393	2.393	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
III	UBND XÃ SAN THẮNG					2.310	2.200	-	804	804	804	-	804	804	-	811	811	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
*	Dự án chuyển tiếp					2.310	2.200	-	804	804	804	-	804	804	-	811	811	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Dường giao thông nội đồng bản Cảng Đảng xã San Thắng	Xã San Thắng	GTNT C, L=1,6km	2022-2023	685/22.7.2022	2.310	2.200	-	804	804	804	-	804	804	-	811	811	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
D	LĨNH VỰC VĂN HÓA					8.190	8.190	-	-	-	-	-	-	-	-	2.293	2.293	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1	BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN					8.190	8.190	-	-	-	-	-	-	-	-	2.293	2.293	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
*	Dự án chuyển tiếp					8.190	8.190	-	-	-	-	-	-	-	-	2.293	2.293	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Hỗ trợ đầu tư bảo tồn làng, bản văn hóa truyền thống theo biểu của các dân tộc thiểu số - Dân tộc Giáy (bản San Thắng, TP Lai Châu)	Xã San Thắng	1	2022-2024		8.190	8.190	-	-	-	-	-	-	-	2.293	2.293	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	



